



p.21

Gala de fin d'année du conservatoire municipal



p.22

10^e édition du Marly Jazz festival



JOURNAL D'INFORMATIONS MUNICIPALES • PRINTEMPS/ÉTÉ 2014 • N°82 • info@marly57.fr • www.marly57.fr

Directeur de publication : Thierry Hory • Rédacteur en chef : Raphaël Roux • Responsable de la rédaction : Magali Adam
Conception graphique : PhiXo • Impression : imprimerie Interprint • Nombre d'exemplaires : 5000 • Crédit photo : Daniel Neisius, ville de Marly, Regard Image, Phovoir, Guy Lebreton, Shutterstock, Serge Klein.

Sommaire

p.04 Vie civique

p.06 Vie de quartier

p.08 Infos associatives

p.11 Vie sportive

p.14 Vie scolaire

p.15 CME

p.16 Vie sociale

p.18 Solidarité

p.20 Vie culturelle

p.24 Nouvelles technologies

p.25 Événementiel

p.26 Commémoration

p.28 Vie des entreprises

p.29 Environnement

p.30 Ça s'est passé à Marly

p.34 Jumelage

p.35 État civil

L'agenda du maire

Vendredi 4 avril : premier conseil municipal, Thierry Hory est élu maire avec 22 voix, 6 bulletins blancs et une voix à Thibaut Albrech.

Jeudi 10 avril : en préfecture pour représenter l'agglomération messine dans le cadre de la mission communautaire sur le dossier des gens du voyage.

Dimanche 13 avril : participe à l'assemblée générale de l'amicale du Don du sang de Marly.

Lundi 14 avril : premier conseil d'agglomération avec l'élection de M. Jean Luc Bohl à la présidence de Metz Métropole.

Mardi 15 avril : deuxième conseil municipal de Marly. Elections des adjoint(e)s.

Mardi 22 avril : participe à l'assemblée générale du comité de Jumelage.

Mercredi 23 avril : participe à l'assemblée générale du Comité des fêtes.

Jeudi 24 avril : troisième conseil municipal. Vote du Budget 2014.

Samedi 26 avril : deuxième conseil d'agglomération. **Thierry Hory est élu 6^e vice-président chargé des finances de Metz Métropole.**

Mardi 29 avril : participe au conseil d'administration de l'établissement le Val de Seille. Participe au conseil d'administration du Syndicat de gestion de l'aire d'accueil des gens du voyage de Marly et Montigny-lès-Metz.

Jeudi 8 mai : participe à la cérémonie patriotique ainsi qu'aux Greniers de Marly.





Thierry HORY – Maire de Marly
Vice-président de Metz-Métropole

Après des élections municipales ouvertes, exemplaires et particulièrement suivies par bon nombre d'entre vous, je tenais à vous exprimer ma gratitude d'avoir reconduit mon équipe en charge des responsabilités de Marly.

Mais au-delà de ces légitimes remerciements, je voulais vous dire toute ma fierté d'être le premier magistrat d'une ville dont les citoyens ont, plus que la moyenne nationale, participé à ce grand moment démocratique. Je tenais également à vous confirmer ma volonté, ainsi que celle de l'ensemble des élu(e)s de la majorité, de continuer à agir, en concertation, pour l'intérêt général et dans le respect des engagements pris.

Au-delà des sensibilités des uns et des autres, je serai le maire de toutes et tous. C'est ensemble que nous bâtirons un bel avenir pour Marly.

2014 À MARLY = RIGUEUR BUDGÉTAIRE AVEC MAINTIEN DES SERVICES AUX HABITANTS ET DES AIDES AUX ASSOCIATIONS SANS AUGMENTATION DES TAUX MUNICIPAUX DES IMPÔTS LOCAUX.

Le travail ne manque pas et la municipalité s'est, immédiatement, mise en marche ! Nous avons connu un mois d'avril particulièrement actif avec la tenue de trois conseils municipaux. Les services de la ville ainsi que tous les élus municipaux se sont rapidement impliqués pour être à votre service et à celui de Marly.

Premier engagement pris lors des dernières élections : lors du vote du budget 2014, nous avons décidé de ne pas augmenter les taux municipaux des impôts locaux ; et ce, malgré un fort désengagement de l'Etat envers les collectivités locales. Pour Marly nous perdons une dotation équivalente à plus de 2% d'impôts. Nous avons décidé de ne pas répercuter ce manque de ressources en élaborant un budget de rigueur tout en maintenant les services aux citoyens et les aides aux associations.

C'est dans cet esprit que nous allons continuer à œuvrer au service de l'intérêt général et de Marly.

RYTHMES SCOLAIRES

Grande manifestation pour
le maintien de la semaine de 4 jours

SAMEDI 17 MAI À 10H DEVANT LA PRÉFECTURE DE METZ

VENEZ NOMBREUX !

conseiller communautaire



Thierry HORY
Rue de la Vire
MAIRE

Vice-président de Metz métropole
élu référent à la défense nationale

conseiller communautaire



Michel LISSMANN
rue des Genêts

1^{er} adjoint en charge des travaux,
de l'urbanisme, de la circulation
et de la sécurité

conseillère communautaire



Odile JACOB VARLET
Hameaux du Bois

2^e adjoint en charge des affaires
sociales, du logement et de l'emploi
Élue référente
à l'accessibilité



Claude MAESTRI
Grange aux Ormes

3^e adjoint en charge des bâtiments
et du patrimoine foncier



Raphaël ROUX
sentier des fauvettes

4^e adjoint en charge de la
communication, des nouvelles
technologies, du protocole,
du conseil municipal des enfants
et de l'événementiel



Philippe IGEL

Domaine de l'argantier

5^e adjoint en charge des affaires
jeunesse et sports



Catherine SAINT MARD

Hameaux de la Grange

6^e adjoint en charge des affaires
scolaires et périscolaires



Nathalie CASCIOLA

Hameaux de Marly

7^e adjoint en charge
des affaires financières



Brigitte VUILLEMIN

Clos des Lilas

8^e adjoint en charge
de l'environnement et des cimetières



José TEIXEIRA

rue des écoles

Conseiller délégué à l'état civil,
la circulation et la sécurité



Jean PAULINE

rue des Genêts

Conseiller délégué à la culture,
fêtes et cérémonies



Claudine HETHENER

rue des camélias

Conseillère déléguée aux seniors



Michel HIRSCHHORN

imp. François d'Arlandes (Frescaty)

Conseiller municipal délégué
au développement économique
et territorial



Joëlle LEE

rue J.J. Henrion (Frescaty)

Conseillère municipale



Valérie LAURENT

rue du stade (Frescaty)

Conseillère municipale

LE NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL 2014-2020



Natacha BREISTROFF
rue de la Gare
Conseillère municipale



Angèle BACHEL
Domaine de l'argantier
Conseillère municipale
Élue référente au domaine de l'emploi



Gilles HOUILLON
rue de l'argantier
Conseiller municipal



Denis DUTHEY
rue des lys
Conseiller municipal



Laura GATTO
rue du haut du Four
Conseillère municipale
Élue référente au comité de jumelage,
au protocole et aux nouveaux
habitants



Alain COLOMBO
Hameaux de Marly
Conseiller municipal



Mélanie MERIAUX
Place de Gaulle
Conseillère municipale
Élue référente au conseil municipal
des enfants



Christian NOWICKI
La Papeterie
Conseiller municipal



Agnès LEHAIR
Hameaux du Golf
Conseillère municipale



Pascal SURGA
Rue Mariet Pré
Conseiller municipal



Brigitte EVRARD
Impasse du Moulin
Conseillère municipale



Olivier FLONER
Allée des Erables
Conseiller municipal



Thibaut ALBRECH
Hameaux du Golf
Conseiller municipal



Jean-Pierre LIOUVILLE
Rue Savorgnan de Brazza
Conseiller municipal

conseiller communautaire



RÉFÉRENTS DES COMITÉS DE QUARTIER

CENTRE VILLE

Laura GATTO – rue du Haut du Four

06 66 04 82 52

laura.gatto57@gmail.com

Eve GUNDOGAN – place de Gaulle

06 30 32 51 58

eve@gundogan.fr

José MENDES TEIXEIRA – rue des Ecoles

06 34 51 58 35

Jose.mendes-teixeira@marly57.fr

GARE

Gilles HOUILLON – rue de Largentier

06 80 89 40 24

gilleshouillon57@gmail.com

Philippe RHIM – rue de Metz

06 76 96 87 20

philippe.rhim@hotmail.fr

LES CLOS

Evelyne CHOISEL – Clos des Sorbiers

03 87 63 72 87

evelyne.choisel@numericable.fr

Jean-Claude GREMLING – clos des Acacias

gremling@numericable.fr

Boualem KHERBOUCHE – Hameaux de Marly

06 15 47 80 46

contact@icilorconseil.fr

Catherine SAINT-MARD – Hameau de la Grange

06 10 69 30 65

hennaultca@numericable.fr

MARLY FRESCATY

Joëlle LEE – rue J.J. Henrion

03 55 80 04 46

jo.lee@numericable.fr

ORÉE NORD DELAÎTRE

Eric MALAJ – rue des Genêts

06 23 55 24 33

eric.malaj@outlook.fr

Klaudia MALAJ – rue des Genêts

06 49 32 81 07

malaj.klaudia@yahoo.fr

Philippe REISS – rue des Genêts

06 77 40 92 99

phreiss@modulonet.fr

ORÉE NORD SEILLE

Nicole BUZON – rue des Bleuets

03 87 62 20 06

nrbuzon@numericable.fr

Bernadette ROUX – avenue des Azalées

06 03 81 30 13

raphael.roux@marly57.fr

ORÉE SUD

Nathalie ADOBATI – rue St Vincent de Paul

06 66 40 26 35

nathalie.adobati@gmail.com

Stanoyka GODFROY – rue Nansen

06 62 95 04 81

stan.godfroy@gmail.com

CONNECTEZ-VOUS SUR LE SITE DE LA VILLE
POUR ACCÉDER À L'ESPACE INTERACTIF
DES COMITÉS DE QUARTIER !

Vie de quartier

Mieux vivre ensemble

Il ne suffit pas que les rues soient propres ou les espaces verts entretenus, nous participons tous au "bien vivre ensemble". À l'image de la fête des voisins, la convivialité et la bienveillance sont souvent les clés d'une vie et d'une ville harmonieuse. La qualité de vie dans un quartier, c'est aussi un sourire au voisin, un mot de bienvenue au nouveau locataire et un geste de solidarité vers ceux qui en ont besoin. Voici un petit rappel des usages en vigueur pour éviter les problèmes et passer un bel été !

BRÛLAGE INTERDIT

Brûler à l'air libre des ordures ménagères et des végétaux est interdit selon l'arrêté préfectoral du 23 décembre 1992. Il est important pour l'environnement et notre bien-être de ne pas provoquer d'incendies. Toutefois, l'incinération de la paille ou des déchets des récoltes peut s'effectuer occasionnellement et de façon réglementée. Il faudra alors adresser une déclaration à la mairie de Marly, cette dernière devant être visée et datée par le maire.

BRUITS DE VOISINAGE

Le bruit porte atteinte à la santé de chacun et est un élément perturbateur de la vie publique. Afin de protéger la santé et la tranquillité publique, tout bruit gênant causé sans nécessité ou dû à un défaut de précaution est interdit de jour comme de nuit. Les travaux de bricolage ou de jardinage des particuliers à l'aide d'outils susceptibles de créer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore (tondeuse à gazon, perceuses, raboteuses, tronçonneuses, etc.) ne peuvent être effectués que dans les tranches horaires suivantes :

- de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30 les jours ouvrables,
- de 9h à 12h et de 14h à 19h le samedi,
- de 10h à 12h le dimanche et jours fériés.

N'hésitez pas à contacter la mairie pour toute question : 03 87 63 23 38

Avant de partir en vacances, ayez les bons réflexes !

Avant de partir en vacances, quelques gestes simples permettront d'éviter certains désagréments...

- Prévenez un voisin ou le gardien de votre résidence de votre départ.
- Faites suivre votre courrier ou faites-le relever par une personne de confiance : une boîte à lettres qui déborde révèle une longue absence.
- Votre domicile doit paraître habité, demandez que l'on ouvre régulièrement les volets le matin.
- Vous pouvez aussi créer l'illusion d'une présence à l'aide d'un programmateur pour la lumière, la télévision, la radio, etc.
- Ne laissez pas de message sur votre répondeur téléphonique qui indiquerait la durée de votre absence. Transférez vos appels sur votre téléphone portable ou une autre ligne.
- Dans le cadre des opérations Tranquillité vacances organisées durant les vacances scolaires, signalez votre absence à la police municipale de Marly par téléphone au : 03 87 64 80 17 ou par e-mail : police-marly57@orange.fr

Source : site du Ministère de l'intérieur, www.interieur.gouv.fr



Vous pouvez aussi agir pour la sécurité avec le dispositif des voisins vigilants.

Pour plus de renseignements, contactez la police municipale de Marly au 03 87 64 80 17 ou par e-mail : police-marly57@orange.fr

ou la police nationale à Montigny-lès-Metz : 03 87 66 36 44

Être voisins, ça se fête !

La ville de Marly vous donne rendez-vous à partir du 23 mai pour célébrer la 14^e Fête des voisins.

Cet événement a pour vocation de mieux vivre ensemble et, l'année dernière, vous avez été nombreux à répondre présents pour porter des valeurs telles que la solidarité qui sont importantes dans notre vie de tous les jours. Cette fête permet aux voisins d'un quartier, d'un immeuble, d'une résidence, de se retrouver autour d'un apéritif, d'un buffet dans un esprit de convivialité. Vous pourrez vous rencontrer dans une rue, un jardin, une cour d'immeuble, une maison, un appartement... Pour vous aider à organiser ce moment de convivialité et en assurer le succès, la mairie de Marly vous prête du matériel.

AIDE DE LA MAIRIE, MODE D'EMPLOI

La municipalité met à votre disposition des tables et des bancs, dans la limite des stocks disponibles. Les livraisons et les restitutions se feront par les services techniques le vendredi et le lundi de 7h30 à 14h30. Ils viendront récupérer les tables et les bancs le lundi durant la même plage horaire.

ATTENTION : ce matériel ne sera pas disponible aux dates suivantes :

- ▶ du 30 mai au 8 juin
- ▶ dimanche 15 juin
- ▶ du 27 au 29 juin
- ▶ dimanche 6 juillet
- ▶ samedi 20 et dimanche 21 septembre

Merci de contacter la mairie au moins deux semaines avant votre fête des voisins au 03 87 63 01 87

Retrouvez des conseils pratiques sur le site www.immeublesenfete.com



La mode aussi, ça se recycle

Tous les ans, des tonnes de produits textiles sont jetées par des particuliers et finissent dans des décharges. Et pourtant, 95% de ces vêtements, nappes et autres serviettes, pourraient être recyclés. C'est pourquoi, la ville de Marly s'est investie dans le projet mis en œuvre par Metz Métropole et Tri d'union, la plateforme de valorisation des textiles d'Emmaüs. Désormais, une filière homogène avec un seul type de conteneur sur l'ensemble du territoire communautaire permet de récupérer les vêtements usagés pour les valoriser. 55% des TLC* sont réemployés en boutique Emmaüs, 35% sont recyclés et 10% finiront en déchets. Le geste de tri permet ainsi de réduire le tonnage de déchets collectés et incinérés.

À Marly, 8 conteneurs sont installés :

- ▶ rue des Camélias,
- ▶ place de Gaulle,
- ▶ rue Costes et Bellonte,
- ▶ rue du Pâquis,
- ▶ rue des Garennes,
- ▶ rue Saint Vincent de Paul,
- ▶ déchèterie,
- ▶ parking du Leclerc.

Les consignes de tri sont affichées sur les conteneurs : vêtements usagés, chaussures attachées par paire, linges de maison, petite maroquinerie (sacs à main, ceintures, etc.). Il faut que ces produits textiles soient propres et secs, non-souillés (exit textiles ayant servis au bricolage, etc.).

Evitez les sacs trop volumineux, préférez les sacs de 50 L. Les conteneurs sont vidés au minimum une 1 fois par semaine.

*TLC est l'acronyme pour les Textiles d'habillement, Linge de maison et les Chaussures destinés aux ménages.



Après l'effort, le réconfort

L'AFCSM rando est une association dynamique qui multiplie les occasions de marcher et les moments de convivialité. En février dernier, une trentaine de randonneurs a participé à un week-end dans les Vosges, à Notre-Dame des Monts. Le manque de neige n'a pas permis l'usage des raquettes. Un séjour très agréable avec au programme beaucoup de bonne humeur et le plaisir d'être ensemble. Le petit plus gourmand : la visite de la confiserie des Hautes Vosges à Plainfaing qui en a ravi plus d'un.

L'AFCSM vous donne rendez-vous les mardis après-midi, un vendredi à midi tous les 15 jours, un dimanche toute la journée tous les 15 jours, les samedis matin sont consacrés à la marche nordique.

Plus d'info. : www.afcsmrando.fr
Contact : Dominique Steibel,
06 11 43 72 74 / 03 54 62 74 81

JOURNÉE CHAMPÊTRE LE 8 JUIN

En collaboration avec le Comité des fêtes d'Augny, l'AFCSM rando organise une journée champêtre le dimanche 8 juin prochain. Les plus sportifs pourront pratiquer un circuit VTT (départ du Cosc de Marly) ou faire un circuit randonnée

(départ du parking Mazenod à Augny). Les moins aguerris pourront se rendre directement sur le parking Mazenod où un repas campagnard les attendra, sous chapiteau, à partir de 12h.

Tarif : 18€ tout compris pour les adultes
et 10€ pour les enfants moins de 12 ans.
Pour tout renseignement, contactez Danielle Albot.
Tél. : 06 03 22 02 75
E-mail : danielle.albot@sfr.fr



Les Pétrolettes

Saison 12 – épisode 1 : sur les chapeaux de roues !

CALENDRIER

La 12^e saison des Pétrolettes a démarré sur les chapeaux de roues ! Le nombre de membres est passé de 15 à 20 et la première sortie sur les côtes de Meuse a compté 19 participants et 13 motos. Comme chaque année, l'association a participé à l'opération Une rose... Un espoir au profit de la lutte contre le cancer. La belle saison sera marquée par de nombreuses sorties en Suisse, dans le Jura, en Belgique et en Alsace.

- ▶ DU 29 MAI AU 1^{er} JUIN : Jura
- ▶ 7, 8 ET 9 JUIN : Belgique
- ▶ 22 JUIN : Virolos et BBQ
- ▶ 12, 13 ET 14 JUILLET : Alsace
- ▶ 27 JUILLET : Dabo
- ▶ 2 ET 3 AOÛT : sortie surprise
- ▶ 14 AU 17 AOÛT : Vercors

- ▶ 31 AOÛT : Luxembourg
- ▶ 6 ET 7 SEPTEMBRE. : Vosges partie 1
- ▶ 20 ET 21 SEPTEMBRE. : Vosges partie 2

Les inscriptions se font via le forum de l'association accessible depuis le site Internet : <http://www.lespetrolettes.fr>
E-mail : infos@lespetrolettes.fr
Tél. : 06 86 43 01 19



Le Comité des fêtes cherche des bénévoles, leur mission : faire la fête !

Le Comité des fêtes a pour vocation l'organisation des fêtes communales. Marché de Noël, Fête du fromage ou Greniers de Marly, les bénévoles trouvent les nouveautés, choisissent les thèmes et servent aussi les boissons et saucisses le jour J ! Ces manifestations contribuent au lien social et culturel ainsi qu'au dynamisme de la vie de la commune.

| Contactez le président, Michel Kleinklaus : michel.kleinklaus@numericable.fr

Le flamenco à l'honneur

L'association Mad Soleil a pour vocation de promouvoir la culture espagnole par l'enseignement du flamenco : danse, chant, castagnette. Les cours reprendront le lundi 22 (ou mardi 23) septembre au centre La Louvière où seront dispensés deux ateliers débutants : un pour les enfants de 18h à 19h et un autre pour les adultes de 19h à 20h. Pour les initiés, intermédiaires et avancés, rendez-vous le 24 septembre de 19h à 20h au centre socioculturel Marc Sangnier à Montigny-lès-Metz.

Renseignements :
tél. : 06 08 37 34 43 / 06 77 29 93 37
e-mail : contact@madsoleil.com
et madsoleil.flamenco@free.fr



Chez vous, pour vous

Entr'Aide est une association de services à la personne intervenant dans divers domaines tels que l'entretien de la maison, le jardinage ou le bricolage. Implantée à Marly depuis le mois de novembre 2011, au centre socioculturel La Louvière, elle est agréée par l'état et permet une réduction d'impôts.

Horaires :
lundi, mardi et jeudi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30, mercredi de 9h à 12h
Tél. : 03 87 77 94 89
E-mail : entraide@asso-entraide.com

Une image vaut mieux que mille mots

L'assemblée générale du club Regard Image a eu lieu le 11 avril au centre socioculturel La Louvière en présence de Thierry Hory, maire de Marly, et d'Alain Barthes, directeur du centre. Après la présentation du rapport moral et du bilan financier, il a été procédé au renouvellement du bureau pour une durée de 3 ans. Raymond Roux a été élu président en remplacement de Daniel Pernet. Après 8 années passées à la tête du club,

il n'a pas souhaité se présenter à nouveau à ce poste. Gérard Graff est désormais secrétaire et Bernard Ginther trésorier.

Le club photo Regard Image est ouvert à tous les photographes amateurs, peu importe leurs niveaux. La vocation de l'association est de promouvoir l'art photographique grâce aux équipements du club.

En 2012 et 2013, les locaux ont été rénovés avec le soutien financier et le travail des équipes techniques de la mairie. Le laboratoire argentique a ainsi été complété par un laboratoire numérique et un studio photo. Les réunions hebdomadaires et les divers ateliers permettent de s'initier et de se perfectionner dans tous les domaines de la photographie : paysage, nature morte en studio, animalier, reportage, portrait, etc. La prise de vue est prolongée par le traitement numérique des photos à travers un atelier dédié : recadrage, retouche, composition à l'aide de logiciels comme Gimp et Photoshop. Le temps fort du club reste l'exposition annuelle qui se déroulera du 8 au 16 novembre 2014 dans le patio de La Louvière.



Site Internet:
<http://www.regardimage-marly.com/>

Du 31 mai au 7 juin Semaine de l'océan

Éveiller les consciences à la préservation de l'eau et de notre planète, telle est la vocation de la Semaine de l'océan qui aura lieu, comme chaque année, sur les bords de Seille. Animations dédiées à l'eau et à sa protection, jardin aquatique pour

les enfants, expositions, etc. ; le Village Océan vous accueillera tous les jours du 31 mai au 7 juin.

Entrée libre
Restauration sur place
Tous les soirs à 20h, repas à réserver sur place
Plus d'info. : www.semainedelocean.fr

PROGRAMME

SAMEDI 31 MAI

- ▶ **À 15H**, inauguration de la Semaine de l'océan, départ CSC La Louvrière
- ▶ **À 16H30**, inauguration du Village Océan, bords de Seille
- ▶ **À 19H30**, soirée de gala

DIMANCHE 1^{er} JUIN

- ▶ **À 10H**, apéritif-concert avec l'orchestre d'harmonie de Marly

LUNDI 2 JUIN

- ▶ **À 18H30**, vernissage et visite des expositions Immersion, Faune et flore aquatiques de Lorraine, Haganis et ses métiers, Alerte aux climats

MARDI 3 JUIN

- ▶ **À 20H**, soirée-spectacle sur le thème des îles espagnoles

MERCREDI 4 JUIN

- ▶ **DE 9H À 18H**, journée des enfants, nombreuses animations à découvrir
- ▶ **À 16H**, spectacle Le pirate perdu par Nicolio
- ▶ **À 20H**, soirée moules-frites (à réserver sur place)

JEUDI 5 JUIN

- ▶ **À 20H**, conférence Les dons de la mer par J.-M. Pelt



VENDREDI 6 JUIN

- ▶ **À 19H**, loto de l'océan et barbecue géant (à réserver sur place)

SAMEDI 7 JUIN

- ▶ **À 18H30**, soirée de clôture, remise des prix, suivie d'une soirée karaoké, repas moules-frites (à réserver sur place)

Vie sportive

Du 18 au 22 juin 11^e Open International de la mirabelle d'or

L'Open International de la mirabelle d'or est l'événement sportif et en plein air à ne pas manquer ! Plus de 150 golfeurs émérites se prêteront à une compétition de renommée appuyée par

les entreprises lorraines et les partenaires publics et privés. Démonstration de joueurs, mini tennis, footgolf, jeux concours, barbecue, etc., des animations ludiques rythmeront cet événement.

Initiations gratuites au golf du jeudi au dimanche de 11h à 12h30, de 14h à 15h30 et de 15h30 à 17h
Entrée Libre
Renseignements au 03 87 63 10 62
Plus d'informations sur le site Internet : www.grange-aux-ormes.com



Badminton : l'année de tous les records !

Vainqueurs du Championnat régional interclubs, le club de badminton de Marly accède pour la première fois au niveau national. Quelques semaines après le titre de meilleur club départemental au Championnat de Moselle senior et plusieurs médailles chez les jeunes, ce titre illustre le dynamisme et la forte progression du club.

Onze victoires en autant de rencontres, un score minimum de 6-2, quatre points d'avance sur le second... Le club marlien a décroché un titre de champion régional qui lui offre une montée historique en Nationale 3. La force de cette équipe ? Un groupe sain et soudé avec une majorité de joueurs formés au club et évoluant ensemble depuis près de 10 ans. Mais le club ne se résume évidemment pas à cette équipe. Les six équipes engagées ont ainsi toutes rempli et parfois même dépassé les objectifs. L'équipe 4 est championne de D3 et, avec 80 % de victoires, 5 équipes sur 6 sont en ballotage favorable pour monter à la fin de la saison. En parallèle des interclubs, le club avait prouvé son unité avec de très bons résultats en compétitions individuelles et en particulier lors du Championnat départemental senior, organisé à domicile. Marly accueillait à cette occasion les 130 meilleurs badistes mosellans. Avec 21 médailles, le club remporte haut la main le trophée du meilleur club pour la deuxième année consécutive : le club était présent dans les trois quarts des finales et remporte 9 titres de champion départemental.



UNE PRATIQUE QUALITATIVE DU BADMINTON POUR TOUS

Au-delà des compétiteurs adultes, le club poursuit son objectif inscrit au cœur de son projet : proposer une pratique qualitative et adaptée aux attentes de tous avec des cours orientés vers le loisir, des cours pour les seniors et les plus petits accueillis sur des créneaux mini-bad à partir de 6 ans. Conscient de son rôle social, le club investit depuis longtemps dans son école de badminton afin de mettre en place une pratique éducative pour les enfants et adolescents. Cette année, le club compte plus de 75 jeunes et a remporté cinq médailles aux Championnats de Moselle et Lorraine Jeunes. Alors que l'organisation de l'un des plus gros tournois français de badminton constitue la dernière échéance importante de la saison, les réflexions portent déjà bien plus loin, sur les objectifs de la saison prochaine. Si la saison de nationale constitue un formidable objectif sportif, il s'agit en effet tout autant d'un défi financier majeur : le surcoût de fonctionnement d'une telle saison est ainsi estimé à 3 000 €, soit 10% du budget du club, sans compter les investissements souhaités par la fédération (chaises d'arbitres, tapis, etc.). En parallèle, le club poursuit son développement et envisage à court terme une création d'emploi afin de structurer l'école de badminton et élargir l'offre de pratique pour les Marliens (séances en journées, interventions dans les maisons de retraite et les écoles, etc.). Dans les prochains mois, plusieurs défis de taille attendent donc les dirigeants du club.

Pour rejoindre le club
ou pour toute information :
e-mail : badmintonmarlymetz@gmail.com site
Internet : www.bmm57.fr

Samedi 7 juin, 19h30 : le Danse sportive club fait son show au Nec

Le danse sportive club de Marly est connu et reconnu, il représente brillamment notre commune à des compétitions nationales et internationales. La beauté des prestations et le niveau des danseurs enchantent les spectateurs. Ne manquez pas le gala de fin d'année ! Danses latines, standards, salsa, rock'n'roll, boggie, rock acrobatique ou claquettes, toutes les disciplines de la danse sportive seront à l'honneur. Eléna Salikhova et Charles-Guillaume Schmitt, champions du monde en

danse latines, participeront au spectacle. Le gala sera suivi d'une soirée dansante.

Uniquement sur réservation
sur le site suivant :
<http://www.weezevent.com/dscm2014>
Renseignements :
e-mail : anbuhler@modulonet.fr
tél. : 06 99 32 10 50



Nouveau succès pour le tournoi Les Ptits loups

Du 28 février au 2 mars 2014 a eu lieu, sur les courts du TC Marly, la 3e édition du tournoi Les Ptits loups TMC 10 ans garçon, sous la direction de Natacha Breistroff. Durant ce week-end, 32 matches se sont déroulés, 16 joueurs se sont affrontés. De nombreux spectateurs ont fait le déplacement pour encourager les jeunes venus de l'Aube, de la Haute Marne, de la Franche Comté, d'Alsace, du Luxembourg et, bien-sûr, de Lorraine. L'Alsace a fait très fort en classant 3 joueurs aux 3 premières places. La convivialité a régné en maître durant ces 3 jours grâce à la quinzaine de bénévoles qui a su œuvrer pour une réussite absolument totale. Le défi est à nouveau relevé !



Foot à Marly : pour les filles aussi !

En partenariat avec la Ligue Lorraine de football et le district mosellan, le Sporting Club de Marly a proposé aux jeunes filles un après-midi consacré à la découverte du football. Cette action a été couronnée de succès puisque 35 filles âgées de 7 à 10 ans ont répondu présentes. C'est une très grande réussite aux regards de la fréquentation de ce type de journée dans d'autres clubs. Coachées par des

entraîneurs diplômés et des joueurs seniors, les jeunes débutantes ont pu, au travers de quatre ateliers ludiques, découvrir les premiers gestes techniques et de placements indispensables à l'apprentissage du football. Après 1h30 d'atelier et un match sur le terrain synthétique tout juste rénové, la journée s'est terminée autour d'un goûter en compagnie des parents et des jeunes joueurs déjà licenciés du club. L'objectif

du Sporting Club de Marly est de créer pour la rentrée 2014/2015 une école de football féminin. Le club marlien renouvelle l'opération le mercredi 21 mai 2014, de 14h à 16h.

Contactez Serge Iguna
tél. : 06 50 97 39 90
e-mail : dek57@live.fr
Site Internet : www.scmarly57.fr



Du 12 au 30 mai : inscriptions scolaires pour la rentrée de septembre 2014

Si vous êtes nouveaux habitants de Marly ou si vos enfants entrent en première année de maternelle et en cours préparatoire, venez les inscrire en mairie du 12 au 30 mai, du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 17h

DOCUMENTS À FOURNIR :

- une copie de la taxe d'habitation de l'année 2013. Dans le cas où vous ne possédez pas encore ce document pour cause de déménagement récent ou de non-imposition, vous devez fournir deux autres justificatifs différents, facture de gaz, d'électricité, de téléphone ou quittance de loyer,
- un justificatif de domicile récent,
- le livret de famille.

Et, éventuellement :

- en cas de divorce ou de séparation, fournir également le jugement,
- pour un changement de secteur à Marly, une attestation sur l'honneur de la personne assurant la garde de l'enfant.

Un certificat d'inscription sera alors établi et délivré ultérieurement. Il devra être présenté au responsable de l'école concernée.

QUELLE ÉCOLE POUR MES ENFANTS ?

Pour connaître l'école d'affectation de votre enfant en fonction de votre secteur d'habitation, veuillez vous reporter à la liste des rues sur le site Internet de la ville : www.marly57.fr, rubrique Au quotidien.

Secteur Marly-Frescaty

Les inscriptions scolaires pour le quartier de Marly Frescaty se font auprès de la mairie de Montigny. Les rues concernées sont les suivantes : Costes et Bellonte, François d'Arlandes, Géo Chavez, Hélène Boucher, Henri Farman, de la Luette, Roland Garros, JJ Henrion, Maryse Bastié, du Stade et de Blory et Rue de Frescaty.

Du 19 mai au 1^{er} août : inscriptions à la cantine

Pour l'année 2014/2015, vous pouvez inscrire vos enfants, élèves en cours préparatoire jusqu'au cours moyen 2, en vous adressant au service cantine scolaire à la mairie.

Horaires : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h
Tél. : 03 87 63 23 38



Promouvoir le jardin pédagogique

Le vendredi 11 avril, un goûter et une tombola ont eu lieu à la maternelle Freinet pour promouvoir le jardin pédagogique de l'école. Depuis plusieurs années, les éducateurs et les enfants y mettent tout leur talent et leur cœur ! Ce jardin est l'occasion d'initier les plus petits à des pratiques écologiques de respect de la nature (végétaux et animaux). Des intervenants ponctuels spécialisés contribuent aussi à l'enseignement des futurs jardiniers marliens. Il faut souligner la participation des commerçants de Marly pour soutenir cette tombola ainsi que celle des parents d'élèves pour rendre ce goûter savoureux et festif.



Sécurité sur la route : et vous, que faites-vous ?

Comme chaque année, le conseil municipal des enfants participe à la semaine internationale de la courtoisie sur la route. L'après-midi du 19 mars, les jeunes du CME ont sensibilisé les conducteurs à la sécurité routière et au comportement à l'égard des différents usagers (automobilistes, piétons, deux-roues). La police municipale a épaulé les jeunes élus dans cette mission d'intérêt général.



Le CME mobilisé pour le Téléthon

À la place du traditionnel marché de Noël, le CME a innové cette année en proposant un repas de Noël aux habitants du foyer-logement les Hortensias. Le vendredi 6 décembre, de 18h à 21h, les enfants ont assuré le service à table ainsi que le dressage des assiettes pour le dessert. Au menu un bol de soupe, deux crêpes de pommes de terre et une crêpe sucrée. Le prix du repas était de 6€. Les bénéfices ont été reversés au Téléthon. Les seniors et les enfants ont ainsi uni leurs forces pour une bonne cause.



Le repas des anciens au Nec

Tous les ans, les personnes âgées de 70 ans et plus sont conviées au repas des anciens, c'est l'occasion pour la commune de rendre hommage à ses aînés. Organisé par le CCAS en collaboration avec la mairie, ce repas a

été rythmé par de la musique et des petits spectacles de danse offerts par le Danse sportive club de Marly. Cette première édition au Nec a permis de réaliser le repas des anciens en une fois et non en deux comme c'était le

cas habituellement. Plus de 600 personnes ont ainsi pu profiter d'un excellent repas dans une ambiance festive.



Déjeuner de fête aux Hortensias

La municipalité cherche sans cesse à améliorer le quotidien de ses aînés tant au niveau du cadre de vie que de celui des animations. Le CCAS a organisé un déjeuner de fête le 18 décembre dernier. Le chanteur Marlien Lucas Fanchon a animé ce repas de Noël auquel le maire et Odile Jacob-Varlet, adjointe en charge des affaires sociales, ont participé.



Des enfants enchantés

Après un spectacle de marionnettes, le Père Noël a fait son entrée chez Les Loupiots le matin du 11 décembre. Les enfants, d'abord surpris, étaient ravis de le rencontrer et, surtout, d'avoir des cadeaux ! Le personnel du multi-accueil, les enfants et le père Noël ont ensuite partagé un goûter.

LA MAISON DES LOUPIOTS À VOTRE SERVICE !

Vous souhaitez faire garder votre enfant occasionnellement ? Selon vos besoins, la Maison des loupiots vous propose un accueil en 1/2 journée pour les enfants de 3 mois à 3 ans. Tarif à l'heure calculé selon les revenus.

La Maison des loupiots – Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30
1, rue de Bretagne – Tél. : 03 87 62 69 61



VOUS ÊTES ISOLÉ(E), HANDICAPÉ(E), OU VOUS AVEZ PLUS DE 65 ANS

Avec ce numéro de l'Echo de Marly, vous avez reçu une feuille intitulée "plan canicule". Elle comprend un formulaire de demande d'inscription sur le registre nominatif répertorié en mairie auprès du CCAS. Vous êtes isolé(e), handicapé(e), ou vous avez plus de 65 ans. Ce dispositif de veille et d'alerte s'adresse à vous. Nous vous invitons à remplir ce document joint et à le retourner en mairie, 8 rue des écoles - 57155 Marly.

La bonne conduite à tenir en cas de canicule

- ▶ Chaque jour, j'écoute à la radio ou je regarde la météo à la télévision et je suis très attentif aux conseils donnés.
- ▶ En journée, je me protège de la chaleur en fermant mes volets, mes fenêtres, mes stores et/ou mes rideaux côté soleil. La nuit, j'ouvre les fenêtres et j'aère dès qu'il fait assez frais. Je séjourne le plus possible dans la pièce la plus fraîche. J'évite tout effort physique inutile.
- ▶ Je mets en marche mon ventilateur ou mon climatiseur.
- ▶ Si je prends des médicaments ou si je suis un régime, je demande conseil à mon médecin pour savoir quoi faire en cas de forte chaleur. Je vérifie que je possède un thermomètre pour prendre ma température.
- ▶ Je me rafraîchis le visage, le cou, sous les bras, les avant-bras, les jambes, avec un linge mouillé, un brumisateur, une vessie à glace. Je prends plusieurs fois par jour une douche ou un bain à une température qui me procure un rafraîchissement.
- ▶ Je bois de l'eau ou toute autre boisson non alcoolisée (thé, tisane, jus de fruits, etc.) même si je n'ai pas soif et je remplis tous les matins une bouteille d'un litre et demi d'eau que je bois par petites quantités, tout au long de la journée. J'évite les boissons sucrées et celles avec de la caféine. Je mange de préférence des soupes et des légumes suffisamment salés. Je mange des laitages, des fruits, des glaces, etc.
- ▶ Si je dois sortir, je le fais le matin ou en fin d'après-midi et je marche à l'ombre. Je m'habille légèrement, je mets un chapeau. J'emporte une bouteille d'eau.
- ▶ Je ne reste pas isolé(e). Si je suis seul(e) une partie de l'été, je préviens mes voisins, le CCAS ainsi que le service télé-alerte. Si je le souhaite, je leur donne mon numéro de téléphone.

Pour tout signalement de personne isolée, veuillez appeler le centre communal d'action sociale au 03 87 63 23 38.

MÉDAILLE DE LA FAMILLE FRANÇAISE

La médaille de la famille française est une distinction honorifique décernée aux personnes qui élèvent ou ont élevé dignement 4 enfants et plus, afin de rendre hommage à leur mérite, et leur témoigner la reconnaissance de la Nation (l'aîné des enfants doit avoir 16 ans révolus). Pour obtenir cette distinction, les mères de nationalité française remplissant ces conditions, dont le mari et les enfants sont également français, et désirant proposer leur candidature sont invitées à déposer leur dossier à la mairie pour le 15 septembre 2014 au plus tard.

Ramassage des déchets : mode d'emploi

Depuis le 17 avril 2013, la municipalité a remis en place le dispositif de collecte des déchets verts et de taille.

Dans le souci de rendre service aux personnes qui en ont le plus besoin, la municipalité s'engage à collecter les déchets verts et de taille. Vous pouvez bénéficier de ce service si :

- ▶ vous êtes âgé de 70 ans au minimum ou titulaire d'une carte d'invalidité à 80 % (quel que soit votre âge)

- ▶ et que vos revenus n'excèdent pas 1800 € pour un couple et 1000 € pour une personne isolée

LISTE DES PIÈCES À FOURNIR :

dossier à retirer à l'accueil de la mairie

- ▶ dernier avis d'imposition sur les revenus
- ▶ pièce d'identité
- ▶ copie de la carte d'invalidité

Des sacs réutilisables au prix de 50 centimes d'euros l'unité sont disponibles à la mairie. Renseignements au 03 87 63 23 38



Téléthon : toujours de mieux en mieux !

Vous le savez, la ville de Marly est particulièrement investie pour le Téléthon. Chaque année, Philippe Igel (adjoint en charge des sports) et son équipe mettent la barre plus haute ! Depuis 2009, nous sommes passés de 3 206€ à 20 420€ en 2013 ! Pour relever à nouveau le défi et continuer dans ce sens, la

ville a organisé des événements dès le mois de novembre pour récolter des fonds et pour informer. Les nombreuses actions pour le Téléthon ont débuté le 20 novembre 2013 au CSC La Louvière avec une conférence/débat. Laurence Tiennot-Herment, présidente de l'AFM-Téléthon et de Généthron, avait fait

le déplacement jusqu'à Marly pour animer ce rendez-vous. Le mois de décembre a été marqué par plusieurs événements : zumbathon, tournoi de poker, grande soirée spectacle, mobilisation des associations et des écoles, tout a été mis en œuvre pour récolter des fonds !



15 décembre 2013, zumbathon : Quentin Schmit et son équipe ont mis le feu au Cosoc ! 4 511€ ont été récoltés !



Les élèves des écoles élémentaires de Marly ont bravé le mauvais temps pour la bonne cause !



Le 22 novembre 2013, le Casino Seven d'Amnéville a accueilli le deuxième tournoi de poker au profit du Téléthon. Résultat : 5 830€ !

POUR LA GRANDE SOIRÉE SPECTACLE, LE NEC A FAIT SALLE COMBLE ! SUR LA SCÈNE, DE NOMBREUX ARTISTES SE SONT SUCCÉDÉS POUR UN SHOW AU TOP !



Finalement, 20 420€ ont été récoltés ! Merci à tous les partenaires et bénévoles qui se sont engagés dans cette aventure !



Des roses et des motards

Depuis 1998, c'est devenu une tradition au mois d'avril et l'addition magique contre le cancer : des motards sillonnent nos rues chargés de roses qu'ils proposent pour un don minimum de 2 € au profit de la Ligue contre le cancer. L'année dernière, les bénévoles ont récolté 19 000 € à Marly ! Une générosité exemplaire, indispensable dans la bataille contre la maladie. Le produit de la collecte est

reversé à la Ligue contre le cancer et destiné à la recherche fondamentale et clinique, à la prévention et au secours des patients les plus modestes. Cette année, l'opération a eu lieu les 26 et 27 avril. Une fois de plus, vous avez fait preuve d'une grande générosité. D'année en année, le montant augmente et l'édition 2014 est bien partie pour relever le défi !

Pour plus d'informations vous pouvez contacter
Claude Mathis :
E-mail : claudemathis7@wanadoo.fr
tél. : 06 11 01 25 80



Permanence de la CPAM à la mairie annexe

La ville de Marly bénéficie d'une permanence de l'assurance maladie à la mairie annexe du mardi au jeudi, de 8h30 à 12h.

LA MAIRIE ANNEXE

La mairie annexe donne accès à un certain nombre de services (carte d'identité, certificats administratifs, etc.) et les horaires ont été aménagés pour répondre au mieux aux attentes des Marliens de Marly-Frescaty.

1 rue du XI^e régiment d'aviation, ouverte
les après-midi de 16h à 18h
(sauf vacances scolaires)
Tél. : 03 87 66 25 29

Donner son sang, c'est sauver des vies !

Aucun traitement ni médicament de synthèse ne peuvent encore se substituer aux produits sanguins. Irremplaçables et vitaux, ils sont indiqués dans deux grands cas de figure : les situations d'urgence et les besoins chroniques qui concernent des patients que seule une transfusion sanguine peut contribuer à guérir ou à soulager. Fin mars 2014, la région Lorraine

atteignait un stock de 12,6 jours, contre 14 jours nécessaires pour permettre un stock suffisant pour couvrir l'ensemble des besoins en sang... Le don du sang sauve ainsi des milliers de vies chaque année.

Plus d'infos :
www.dondusang.net



PROCHAIN RENDEZ-VOUS
LE 13 MAI 2014
CSC LA LOUVIÈRE,
DE 16H À 20H

Du 6 au 31 mai : 2^e édition du Printemps afro-créole de Lorraine

Le Printemps afro-créole de Lorraine est une vitrine pluriculturelle représentative et dynamique des Outremers. Ce festival culturel a pour mission de transmettre les mémoires identitaires et culturelles des originaires des Outremers et de mettre en lumière leurs richesses et patrimoines. Au-delà des rivages paradisiaques et de l'exotisme, le Printemps afro-créole de Lorraine a pour ambition de dépasser les clichés et d'appréhender les réalités des Outremers français dans toutes leurs complexités. Pour cette seconde édition, cet événement a pris de l'ampleur et s'étend jusqu'à Metz et Fameck.

VOICI LE PROGRAMME DES FESTIVITÉS À MARLY

DU 7 AU 31 MAI

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

- exposition Aimé Césaire, l'œuvre et l'homme.

DU 6 AU 20 MAI

PATIO DU CSC LA LOUVIÈRE

- exposition de cartes postales exceptionnelles de l'association Capverdienne de Fameck.

DU 6 AU 23 MAI

MAIRIE

- exposition La force noire (avec le concours de l'ONAC).

8 MAI

- dépôt d'une gerbe au monument aux morts pour les Ultramarins morts pour la France, vernissage de l'exposition La force noire, inauguration de la 2^e édition du Printemps afro-créole de Lorraine.

15 MAI

À PARTIR DE 10H

- tournoi de basket avec le Metz Basket Club, À 17H
- à Marlymages diffusion de Case Départ (avec Thomas Njigol et Fabrice Eboué), suivi d'une conférence-débat.

24 MAI

À PARTIR DE 10H, BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

- matinée dédicace à partir de 10h avec Jonas Rano,

À 20H30, CSC LA LOUVIÈRE

- nuit créole (Printemps des libertés) avec Joupia Karayib, Aloha Tahiti Show, DJ Panzulez (Afrique) et DJ Azmighty One (Antilles), l'Académie du rhum (représentée par le Pr Sylvain Séraphin).

25 MAI

À 14H

- Marlymages : ouverture du festival du film indien.

Plus d'information sur la page Facebook du Printemps afro-créole de Lorraine.

« On parle de bio-diversité [...]. On parle moins souvent de l'ethno-diversité : la diversité des cultures et des traditions porte des valeurs qui lui sont propres et qui convergent vers les valeurs universelles de l'humanité ». Jean-Marie Pelt, parrain de l'édition 2014.



Les danses propres aux Outremers seront également mises à l'honneur.



Comme l'année dernière, un petit marché créole prendra place pendant les Greniers de Marly le 8 mai.

Le Nec accueille le chant choral le 11 juin à 20h

Monsieur Gerber, professeur d'éducation musicale et de chant choral au collège La Louvière, organise chaque année un concert des chorales scolaires. Pour la 1^{ère} fois, ce rendez-vous aura lieu au Nec le 11 juin à 20h.

Dans le cadre d'un partenariat inter-collèges, les élèves de La Louvière sont associés aux élèves

du collège Jean Bauchez du Ban Saint-Martin et du collège Louis Pasteur de Florange. La chorale d'adultes du conservatoire de Marly y participe également. Musique, chant, échange et amitié sont les maîtres mots de ce concert événement. À ne pas manquer.



L'année dernière, la rencontre des chorales a eu lieu à l'Arsenal à Metz.

Les festivités de fin d'année du conservatoire municipal

GALA DE DANSE AU NEC

31 MAI À 20H ET 1^{er} JUIN À 16H

150 danseuses des cours de danse moderne et classique, enfants et adultes, se succéderont sur la scène du Nec. Les élèves de Sylvie Artzner, Maud Kuhn-Lorentz et Anne-Laure Chatton-Bigarel évolueront sur le thème de la rencontre.



LE CONSERVATOIRE MUNICIPAL FÊTE LA MUSIQUE !

20 JUIN À 20H AU NEC

Le conservatoire nous prépare une très belle soirée pop-rock ! Les ateliers de musique actuelle du conservatoire animés par Baptiste Brice sont mis à l'honneur. What Else ? et Blufrog, deux groupes issus de cet atelier, participent à cette grande soirée de célébration de la musique. Chloé Paul, ancienne élève du conservatoire de Marly, qui poursuit une carrière professionnelle à Paris, se produira au chant avec les différents groupes.

► Le groupe What Else ? propose des concerts énergiques aux couleurs multiples. Que ce soit lors de prestation en plein air ou dans des lieux plus intimistes, il n'hésite pas à baisser le volume afin de mettre en avant son savoir-faire musical. Bref, un concert de What Else ? c'est le plaisir d'entendre des standards, de découvrir des morceaux moins connus et, surtout, la satisfaction d'avoir passé une bonne soirée !

◀ À l'occasion de la fête de la musique Chloé Paul revient de Paris où elle démarre sa carrière professionnelle. Ancienne élève du conservatoire de Marly, elle a suivi le cursus Pop Academy de la Music Academy International de Nancy. Elle a terminé seconde de sa promotion avec le prix spécial du jury à l'unanimité. Depuis, elle accumule les expériences scéniques avec différentes formations parisiennes dans des registres allant de la soul au jazz. Pour l'occasion, elle sera accompagnée de musiciens locaux et de Clyde de Faria, guitariste parisien.



CONCERT EN L'ÉGLISE ST BRICE

22 JUIN À 17H

L'église de Marly accueillera les ensembles symphonique et junior le dimanche 22 juin à 17h. Les musiques russes seront le fil conducteur de ce grand concert.

POUR 2014 / 2015, REPRISSE DES COURS DE DANSE ET DE MUSIQUE À PARTIR DU 15 SEPTEMBRE 2014

Ouvert à tous, le conservatoire municipal permet au plus grand nombre, enfants et adultes, d'accéder à la musique et à la danse. Dès l'âge de 4 ans, l'établissement marlien accueille les enfants, tous les jours, en adaptant au mieux ses horaires en fonction du nouveau rythme scolaire. Pratiquer la danse, la musique ou le chant permet aux enfants de développer leurs aptitudes artistiques. Les adultes sont également les bienvenus aux cours de danse classique et moderne, de chant individuel, d'instruments et de chorale. Le conservatoire dispense des cours pour une grande variété

d'instruments : batterie, clarinette, cor, flûte traversière, flûte à bec, guitare, guitare électrique, harpe, hautbois, orgue, percussions, piano, saxophone, trombone, trompette, tuba, violon et violoncelle. Les leçons de danse classique commencent à partir de 4 ans et, pour la danse moderne, à partir de 6 ans. Possibilités d'ouverture de cours de danse adulte en fonction des inscriptions.

INSCRIPTION

Un dossier pour la rentrée prochaine sera envoyé à tous les élèves inscrits en 2013/2014.

Les inscriptions et réinscriptions pour la danse et la musique se feront au secrétariat musique situé 39 rue de Metz, du 1^{er} au 30 juin 2014 aux horaires habituels. Ensuite, du 1^{er} au 10 juillet et du 26 au 29 août de 9h à 12h et de 14h à 16h. Attention, pour les anciens élèves tout comme pour les nouveaux, les inscriptions se feront en fonction des places disponibles pour cette dernière période.

Essai gratuit en mai et juin !

Renseignements par téléphone au 03 87 66 97 38 ou par e-mail : conservatoire.marly57@wanadoo.fr

10 ans, ça se fête !

Marly jazz festival – 14 au 18 mai 2014

Depuis la première édition, la ville de Marly soutient ce rendez-vous culturel majeur et incontournable qu'est le Marly Jazz festival. Le nouvel espace culturel, outil à la hauteur de l'événement, accueille cette 10^e édition. Quel beau cadeau !

Comme chaque année, la programmation concoctée par Patrice Winzenrieth, le créateur du festival, se veut riche et variée. De nombreux événements rythmeront les journées du festival : apéro-concert, atelier musical, concert pédagogique, exposition, etc. Rassembler, découvrir, échanger, apprendre, tels sont les objectifs du MJF pour faire de Marly un haut lieu de la culture et du jazz !

Longue vie au Marly Jazz festival !

SAMEDI 10 MAI 2014

SOIRÉE THÉMATIQUE RAY CHARLES

20H CINÉMA MARLYMAGES

CONCERT ▶ Slikk Tim and friends

PROJECTION ▶ Ray de Taylor Hackford (2004)

JEUDI 15 MAI 2014

APÉRO-CONCERT

▶ Conservatoire à rayonnement régional de Metz Métropole

CONCERT GRATUIT

▶ Parvis du Nec de 19H À 20H15

CARTE BLANCHE À FRANCK AGULHON

NEC – 20H30

▶ Première carte blanche du festival à un musicien appartenant au trio des meilleurs batteurs de jazz nationaux, première création du festival avec des morceaux écrits pour l'occasion et mettant à l'honneur Marly et son festival de jazz, avec de nombreux invités, dont Michel Portal.



VENDREDI 16 MAI 2014

APÉRO-CONCERT

▶ Conservatoire régional du Grand Nancy

CONCERT GRATUIT

▶ Parvis du Nec de 19H À 20H15

RICARDO HERZ TRIO ET KENNY GARRETT QUINTET

NEC – 20H30

RICARDO HERZ TRIO

Le brésilien Ricardo Herz a réinventé le violon. Sa technique lui a permis d'adapter à l'instrument le souffle de l'accordéon ou le ronflement de la rabeca. Il a vécu pendant neuf ans en France. En 2009, il réalise une tournée brésilienne avec Didier Lockwood dans le cadre de l'année de la France au Brésil. Depuis, il est retourné vivre au Brésil et vient de sortir son quatrième album où l'on a la confirmation, au-delà des improvisations incroyables et des rythmes imprévisibles, d'une réelle passion musicale.

KENNY GARRETT QUINTET

Kenny Garrett est l'un des plus grands saxophonistes de ces 30 dernières années. Durant sa carrière, il a joué avec de nombreux musiciens tels que Miles Davis, les Messengers d'Art Blakey, Freddie Hubbard, McCoy Tyner ou Pharoah Sanders. Son 17^e album comme leader montre un artiste de 53 ans au sommet de sa créativité : pas seulement en tant que saxophoniste mais aussi comme un compositeur qui s'est employé à tracer son chemin vers sa propre musique.



SAMEDI 17 MAI 2014

APÉRO-CONCERT

▶ Harmonie municipale de Marly

CONCERT GRATUIT

▶ Parvis du Nec de 19H À 20H15

3SOMESISTERS ET A NOUSGARO

NEC – 20H30

3SOMESISTERS

Pour la 10^e édition, il fallait un zeste de folie. Ces trois créatures intergalactiques viennent conquérir la terre. Elles ont commencé par Paris où elles ont remporté le tremplin du Bus Palladium. Elles ont été les invitées spéciales de Yael Naïm lors d'un concert à la salle Pleyel. Comme les trois mousquetaires, les 3Somesisters sont quatre dans une formule acoustique spéciale Marly Jazz festival. Accrochez-vous !

A NOUSGARO

Le poète Claude Nougaro, disparu en 2004, aimait le jazz. Depuis, le jazz le lui a bien rendu. Après le succès, en 2009, de l'album Le Coq et la Pendule suivit de plus de 100 concerts, cet excellent quartet poursuit l'aventure avec un deuxième album d'une nouvelle dimension dans lequel figurent, bien sûr des incontournables, mais aussi des textes inédits mis en musique par l'un ou l'autre des protagonistes. Dans ce projet, il n'y a pas de leader, c'est le collectif qui prime : un son plus urbain, des arrangements signés collectivement, un jazz d'aujourd'hui qui met en lumière le poète exceptionnel qu'est Claude Nougaro. Un résultat merveilleux : la musique vous enveloppe, le groove vous habite, le cœur se réjouit !



DIMANCHE 18 MAI 2014

APÉRO-CONCERT

- Conservatoire à rayonnement régional de Metz Métropole

CONCERT GRATUIT

- Parvis du Nec de 19H À 20H15

STÉPHANE ESCOMS TRIO ET MOUTIN FACTORY QUINTET

STÉPHANE ESCOMS TRIO

Après avoir étudié à Lyon avec Mario Stanchev, à Rotterdam avec Rob Madna, à New York avec Mike LeDonne et à la Havane avec Chucho Valdes, personne ne s'étonnera que Stéphane Escoms trio propose un jazz ouvert vers les musiques du monde. En effet, les compositions du pianiste racontent ses multiples voyages dans la musique cubaine, le hard-bop new-yorkais, le rock ou encore la musique contemporaine de Pierre Thilloy. L'alchimie entre les trois musiciens fonctionne à merveille

et la formation en trio leur permet de dialoguer sans limites.

MOUTIN FACTORY QUINTET

François et Louis Moutin deux jumeaux passionnément créatifs, respectivement contrebassiste et batteur, ont décidé, il y a quinze ans, de devenir des meneurs de projets. Et tout en continuant à se produire avec certains des plus prestigieux artistes de la scène internationale du jazz, ils ont, avec leur propre groupe, publié cinq magnifiques albums et abondamment évolué sur les scènes d'Europe et des États-Unis. En 2013, ils fondent le tout nouveau Moutin Factory quintet. Ils désirent partager avec leur public le plaisir de jouer et le bonheur palpable qui caractérise leur approche ouvertement généreuse de la musique. Dans un premier geste, ils ajoutent la guitare à l'espace sonore de leur écriture musicale. Ils s'entourent surtout de personnalités parmi les plus fortes et les plus excitantes de la scène actuelle.



AUTOUR DU FESTIVAL

INAUGURATION

MERCREDI 14 MAI À 18H - PATIO DU NEC

EXPOSITION

L'association marlienne Regard Image présente une sélection de clichés d'artistes et de moments qu'ils ont capturés lors des précédentes éditions.

PATIO DU NEC - DU 14 AU 18 MAI

MÉDIATHÈQUE DU SABLON - DU 12 AVRIL AU 18 MAI

CONCERT PÉDAGOGIQUE

VENDREDI 4 AVRIL

- Le St Brass Band du Lard ou « lard de la fanfare » est un authentique brass band à l'instar des marching bands de la Nouvelle Orléans avec une touche d'originalité et de modernité. La formation, composée de cuivres (tuba,

trompette, trombone), de bois (saxophone, clarinette) et de percussions (une caisse claire, une grosse caisse) propose des compositions originales mais aussi des standards de jazz. Une véritable invitation dans une mise en scène avec costumes des années 30 !

CONCERT GRATUIT

SAMEDI 12 AVRIL - 17H30

- Médiathèque du Sablon
- Strada jazz quintet

EVEIL MUSICAL

AVRIL - MAI

- Une intervention pédagogique est mise en place au sein de l'accueil périscolaire des écoles de Marly afin d'initier la jeunesse aux plaisirs de la musique et du jazz.

INFO. PRATIQUES

TARIFS

Tarif normal : 20€ par soirée

Pass festival : 65€ pour les 4 soirées

Tarif réduit : 17€ pour les mineurs, étudiants, demandeurs d'emploi, et sur présentation du coupon-réduction de l'Echo de Marly.

Tarif de groupe : 17€ (minimum de 5 personnes et uniquement sur réservation à Fréquences Jeunes)

Autres tarifs :

- soirée ciné/concert au cinéma Marlymages, samedi 11 mai : 6€/8€,
- gratuit pour les enfants de - de 14 ans,
- le concert du samedi se décline au féminin où le tarif réduit est pratiqué pour toutes les femmes,
- soucieux d'ouvrir et de faciliter l'accès de cette manifestation à tous, le festival propose cette année un billet offert par billet acheté par une personne à mobilité réduite.

BILLETTERIE

Fréquences Jeunes : 03 87 65 74 24

Réseau FNAC/France Billet :
0892 683 622 - www.fnacspectacles.com

Réseau Ticket Net :
0892 390 100 - www.ticketnet.fr

Réseau Moxity :
01 75 77 87 24 - www.moxity.fr

CONTACT

Marly Jazz festival
Marly Management events
Centre La Louvière
54 rue de la croix St Joseph 57155 Marly
Tél. : 03 87 65 74 24 - 06 08 71 01 71
Site Internet : marlyjazzfestival.com

TARIF RÉDUIT RÉSERVÉ AUX MARLIENS

Sur présentation de ce coupon
à l'entrée du concert de Marly Jazz
Festival du 14 au 18 mai 2014
bénéficiez d'un tarif préférentiel
de 17€ au lieu de 20€.



Amélioration de la réception des chaînes de la TNT

Certains habitants ne reçoivent pas dans de bonnes conditions certaines chaînes gratuites de la TNT (le multiplex R2 : ITélé, BFMTV, D8, Gulli, France 4, D17, et le multiplex R3 : les chaînes Canal plus).

Le jeudi 17 avril 2014, le conseil supérieur de l'audiovisuel a procédé au changement des paramètres techniques de diffusion sur l'émetteur d'Ars-sur-Moselle afin de mettre un terme aux perturbations affectant la réception de certaines chaînes de la télévision numérique terrestre. Ainsi, tous les téléspectateurs recevant la télévision par une antenne râteau ou intérieure depuis cet émetteur doivent procéder, si ce n'est pas déjà fait, à une nouvelle recherche des chaînes pour les mettre en mémoire et bénéficier de cette amélioration.

Cette opération gratuite s'effectue en quelques minutes avec la télécommande de l'adaptateur ou du poste de télévision TNT intégrée.

POUR PLUS D'INFORMATIONS

Vous pouvez également contacter le centre d'appels de l'Agence nationale des fréquences

pour savoir comment faire une recherche et mémorisation des chaînes au 0970 818 818 (du lundi au vendredi, de 8 heures à 19 heures, prix d'un appel local).



Numericable a doublé le débit montant (upload) de ses offres d'accès à Internet par câble

Depuis le 17 mars 2014, les abonnés aux offres Triple play de Numericable peuvent bénéficier d'un doublement du débit montant. Cette amélioration est possible sur simple demande, sans surcoût, la seule condition étant de disposer de LaBox. Les débits évoluent de cette manière : en zone 100 Mb/s, de 5 à 10 Mb/s.

Un meilleur débit montant permet de raccourcir le temps de sauvegarde en ligne, le temps de mise en ligne de photos sur Facebook ou de vidéos sur You Tube.

Pour plus de renseignements
E-mail : raphael.roux@marly57.fr



Les prochains grands rendez-vous du Nec

HUMOUR

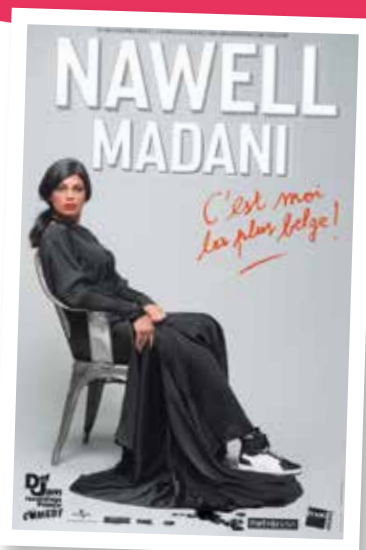
NAWELL MADANI

JEUDI 22 MAI 2014 – 20H30

C'EST MOI LA PLUS BELGE !

Nawell quitte sa Belgique natale afin d'accomplir sa passion pour la danse. Arrivée à Paris, elle deviendra rapidement danseuse professionnelle puis chorégraphe pour de nombreux artistes musicaux.

En septembre 2011, elle fait ses premiers pas dans l'humour et intègre immédiatement la troupe du Jamel Comedy Club. Depuis, Nawell enchaîne : animatrice pour MTV, comédienne (notamment dans les Lascars), nouvelle égérie de la marque Puma, le tout sans jamais quitter la scène. Elle vient de finir l'écriture et la mise en scène de son premier spectacle "C'est moi la plus belge !" où se mêlent la danse, la musique et son vécu. Elle n'épargne ni les femmes et leurs névroses, ni le détachement des hommes...



MUSIQUE

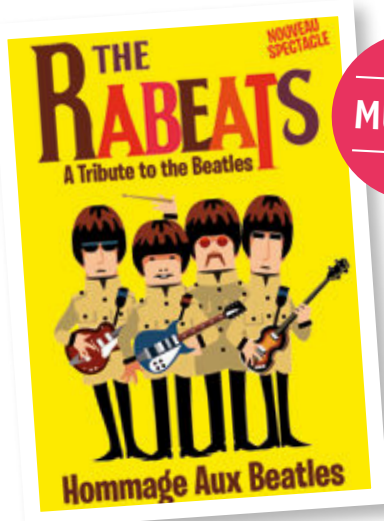
THE RABEATS

SAMEDI 24 MAI 2014 – 20H

HOMMAGE AUX BEATLES

Les Rabeats sont indéniablement LE tribute band à ne pas manquer! Là où d'autres sont dans la copie, les Rabeats donnent une incroyable interprétation de la musique des Beatles. La presse et les médias les encensent, le public, de plus en plus nombreux, est unanime. Aucun hommage aux Beatles n'a créé un tel engouement, c'est ce qu'on appelle la Rabeatsmania. Yesterday, Michelle, Hey Jude, Twist and shout, autant de tubes légendaires qui ont traversé les frontières et les générations. Depuis dix ans, les Rabeats s'attachent à perpétuer la mémoire des Beatles sur scène.

« On vient voir Les Rabeats et on voit les Beatles ».
France Soir



MAXIME LE FORESTIER

JEUDI 5 JUIN 2014 – 20H

Maxime Le Forestier nous fait le cadeau d'une tournée qui passe par le Nec de Marly. Son 15^e album, justement appelé Le cadeau, est l'occasion de retrouver sur scène le chanteur de la célèbre maison bleue. Cet auteur-compositeur-interprète est l'un des chanteurs français les plus populaires. En 1972, il sort son premier disque, inspiré par Bob Dylan, et fait la première partie de Georges Brassens à Paris. D'abord artiste engagé, avec le temps, sa musique s'est éloignée de la politique pour aborder des sujets plus personnels tout en conservant son honnêteté et son authenticité. Maxime Le Forestier en concert, ce n'est pas seulement les chansons de son dernier album, c'est surtout plus de 40 ans de carrière.

MUSIQUE



BILLETTERIE

- Sur le site Internet du Nec • www.lenecmarly.fr
- Réseau France Billet • Fnac / Carrefour / Géant
0892 683 622 (0,34 la minute)
www.fnacspectacles.com
- Réseau Ticketnet • Auchan / Cora / Leclerc
0892 390 100 (0,34 la minute) • www.ticketnet.fr
- Label LN • www.label-ln.fr



Raphaël Roux

Adjoint en charge de la communication,
de l'événementiel et des NTIC.

E-mail : raphael.roux@marly57.fr

Il y a 70 ans un avion Lancaster s'écrasait sur le moulin de Marly...

Dans la soirée du 24 février 1944, un avion Lancaster britannique part pour une mission de bombardement sur Schweinfurt. L'avion est touché à l'aile droite par des tirs ennemis, le feu prend et oblige rapidement à l'évacuation de l'appareil. Sur les sept hommes à bord, seuls deux parviennent à se parachuter, les cinq autres périssent dans l'explosion du JB604 qui ravage le moulin de Marly. Cet épisode de la Seconde Guerre Mondiale appartient aujourd'hui à l'histoire de Marly. En 1994, le cinquantième anniversaire de cet événement historique a été célébré en présence de nombreuses personnalités et notamment du dernier survivant du Lancaster et de la veuve d'un des hommes d'équipage.

Le 25 février 2014, le 70^e anniversaire de cet événement a été célébré. Des pilotes de l'escadron auquel appartenait le Lancaster étaient présents. Basés à Leeming en Angleterre, ils ont fait le déplacement jusqu'à Marly.

L'émotion était forte en ce 25 février 2014. Anciens combattants, personnalités, pilotes de l'escadron auquel appartenait le Lancaster, tous étaient heureux de se retrouver et de rendre hommage aux héros de ce tragique moment de la Seconde Guerre Mondiale. Les pensées de chacun allaient vers ces pilotes et, à travers eux, à tous ceux qui ont versé leur sang et sacrifié leur vie pour nous permettre de vivre libres. Le devoir de mémoire et de transmission à l'égard des jeunes générations est primordial. Il est important de ne jamais oublier les atrocités de la guerre, de les dénoncer pour ne plus jamais avoir à les affronter.

L'office religieux en l'église St Brice a été suivi par un cortège vers le cimetière du village puis au monument aux morts. Le vin d'honneur a été l'occasion de passer un moment convivial et des cadeaux ont été échangés entre les anglais et les présidents des Amis du patrimoine et des Anciens combattants, associations marliennes organisatrices de l'événement.



Des enfants de l'école élémentaire Henrion ont lu un texte écrit en 1946 par Jean Thiriot, président de la section marlienne des Evadés et réfractaires de la Moselle, à la gloire de nos libérateurs.





Pour le 70^e anniversaire de la chute du Lancaster sur le moulin de Marly, des pilotes de l'escadron auquel appartenait le Lancaster ont fait le déplacement depuis leur base de Leeming en Angleterre.



Le cortège est passé devant la fresque réalisée en 1994 en hommage aux aviateurs par Benoît Joly, d'après une illustration du dessinateur de bande dessinée Marvano.



Le maire est entouré de Stéphane Cotel, membre des associations des Anciens combattants et des Amis du patrimoine, et de Bernadette Roux, présidente des Amis du patrimoine, qui ont œuvré ensemble pour faire de cet événement une réussite.

Abattu à 21h48, le 24 février 1944...

Le 24 février 1944, des centaines de bombardiers anglais passent au dessus de Marly, en direction de Schweinfurt, en Allemagne, où est implanté le plus grand centre de fabrication de roulements à billes. La DCA tire sans arrêt. Cette nuit-là, le capitaine Eckart-Wilhelm von Bonin (1919-1992) a abattu un Lancaster au-dessus de Marly. Ce capitaine faisait partie de la 1^{ère} escadre de chasse de nuit basée à Saint-Trond en Belgique, subordonnée à la 3^e division de chasse dont l'Etat-major était à Deelen en Hollande. Ce Lancaster, III JB 604 HW-S du 100 sqn de la RAF, a décollé à 18h16 de l'aéroport de Grimsby/Waltham en Angleterre, est passé au-dessus de Compiègne à 20h52, et est tombé à Marly près du moulin vers 21h40 disent les Anglais car ils n'ont plus de contact radio et, dans le rapport de la base de Saint-Trond, d'où a décollé le capitaine von Bonin, il est noté « abattu à 21h48 ». Les corps de cinq aviateurs, sur les sept membres de l'équipage, sont retrouvés dispersés dans Marly, et les deux autres ont sauté en parachute. Ils sont faits prisonniers, et survivront à la guerre.

Marly aurait pu être rayé de la carte

Heureusement, les bombes que contenait le Lancaster n'étaient pas amorcées et n'ont pas explosé sinon Marly aurait été rayée de la carte. Les Allemands, après avoir exposé les corps en bordure de la route menant au moulin aux regards des nombreux curieux venus le lendemain, le vendredi, ont inhumé les corps le samedi au petit jour, sans cérémonial, dans une fosse commune du cimetière. Deux ans plus tard, à l'initiative de Jean Thiriot, président de la section marlienne des Evadés et réfractaires de la Moselle, une cérémonie commémorative eut lieu avec un hommage rendu à ces aviateurs, précurseurs de notre libération. Après la messe, la foule s'est rendue au cimetière où une croix en bois a été placée pour rappeler leur sacrifice en présence du

maire, Maurice Clause, des conseillers municipaux, d'une délégation de l'armée de l'air et de l'armée de terre, du Dr Burger, président de la FNDIRP, une délégation des Maquisards et résistants de la police, du député de la circonscription, Jacques Baumel. En 1948, une commission de l'armée de l'air britannique a procédé à l'exhumation des corps, à leur identification et a fait ériger cinq stèles en marbre blanc où reposent désormais ses cinq héros.

L'aviateur prisonnier, en la personne du Sergent chef Kenneth Edward John HEAD, était présent lors du cinquantenaire de la chute de ce bombardier, le 24 février 1994 à Marly. Tous les 8 mai, le Souvenir Français, les Anciens combattants et la municipalité rendent hommage à ces cinq aviateurs.

Équipage du Lancaster III JB 604 HW-S de la Royal Air Force du 100 sqn

- Russel T Garlick Rnzaf (Royal New Zealand Air Force) : Lieutenant navigateur, RAF (Royal Air Force) 100 sqn (escadron). Il a sauté en parachute et a été fait prisonnier. Il est mort en 1971 en Nouvelle-Zélande.
- Kenneth E J Head : sergent, mécanicien. Il tombe en parachute à Augny, il est fait prisonnier. Il est mort en août 2012 en Angleterre.
- Vernon Llewelyn Bowen Jones : lieutenant pilote, RAF volontaire de réserve, commandant de bord. Mort à Marly le 24/2/1944.
- John Carter Grindrod : sergent-chef bombardier, volontaire de réserve RAF. Promu sous-lieutenant à titre posthume. Mort à Marly le 24/2/1944.
- Joseph Henry Sullivan : sergent, radio mitrailleur, RAF volontaire de réserve. Promu sergent-chef à titre posthume Mort à Marly le 24/2/1944.
- Maurice Herbert Messenger : sergent mitrailleur arrière, RAF volontaire de réserve. Mort le 24/2/1944 à Marly.
- Patrick Anthony Turner : sergent mitrailleur de tourelle dorsale RAF volontaire de réserve. Mort à Marly le 24/2/1944.

Bibliographie : Marly son histoire, une publication de la ville de Marly en partenariat avec les Amis du patrimoine de Marly et du canton de Verny.

Mettez du soleil dans votre assiette !

La Table du soleil a ouvert ses portes au 10 Grand rue et propose des produits de la gastronomie italienne. Arancine, parmiggiano, pizza, etc., plus que du soleil, vous aurez l'Italie dans votre assiette !

**Ouvert du mardi au samedi
de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h.
E-mail : tabledusoleil@hotmail.com
Tél. : 03 54 48 15 09**



Ouverture d'un cabinet ostéopathique



L'ostéopathie est une médecine manuelle référencée par l'OMS qui vise à diagnostiquer et traiter les restrictions de mobilité des différentes structures composant le corps humain afin de conserver un état de complet bien-être. L'ostéopathe joue un rôle dans le traitement de douleurs du quotidien chez l'adulte de tout âge (torticolis, lumbago, troubles digestifs, sinusites chroniques, maux de tête, etc.). Il peut aussi intervenir dans le traitement du nourrisson pour des problèmes liés à l'accouchement, chez l'enfant dans le traitement des troubles liés à

la croissance ou autre (otites chroniques par exemple) et dans différentes structures (clubs sportifs, entreprises et maisons de retraite). L'ostéopathie reste avant tout une médecine préventive ayant pour but d'éviter l'apparition d'éventuelles douleurs ou gênes.

**Antoine Tornabene, ostéopathe DFO
vous accueille du mardi au samedi,
de 8h30 à 20h au 18 Grand'Rue
Consultation sur rendez-vous
au 06 99 47 02 86**

Restauration rapide et ambiance dynamique et conviviale

Izmir Palace a été repris le 11 juillet 2013. En plus de la traditionnelle restauration rapide, ce restaurant de 300m² propose des spécialités turques et orientales. Des soirées à thèmes y sont régulièrement organisées. Une terrasse est à la disposition des clients.

**58 rue Costes et Bellonte - Ouverture 7j/7
Du lundi au jeudi de 11h à 14h et de 17h30
à 23h30 / Le vendredi et le samedi 11h à 14h
et de 17h30 à 01h / Le dimanche de 17h30 à 23h
Tél. : 03 87 65 68 29**



20 ans d'expérience à votre service



Vous souhaitez créer une cloison ou décorer votre plafond ? Geoffrey Koch vous propose son savoir-faire et ses 20 années d'expérience en tant qu'artisan plâtrier-plaquiste.

**7 rue Haut du four
E-mail : geoffreykochplatre@outlook.fr
Tél. : 06 08 04 26 91**

Concours des maisons illuminées et fleuries de Marly : bravo aux lauréats !

Chaque année, la mairie de Marly organise le concours des maisons fleuries en été et celui des maisons illuminées en hiver. Sous l'égide de l'adjointe à l'environnement, un jury composé de volontaires marliens et de photographes, sillonne les rues de Marly pour repérer les plus belles compositions. Le 8 février dernier a eu lieu la cérémonie de remise des prix. Bravo aux lauréats qui contribuent à rendre notre commune plus belle et plus attractive !

DÉCORATION DE NOËL : LAURÉATS 2013

MAISONS		
M. et Mme BONTEMPS	43 hameaux du Golf	Coup de cœur
M. et Mme LEMAL	21 rue Jean Dagnaux	1 ^{er} prix
M. et Mme JUNG	60 clos des Sorbiers	1 ^{er} prix
M. et Mme MARTIG	47 clos des sorbiers	2 ^e prix
M. et Mme Schlick Fraczkiewicz	120 rue St Ladre	3 ^e prix
M. et Mme DE DEMO-BAUDUIN	20 rue J.J. Henrion	Encouragement
M. et Mme HETHENER	35 rue des Camélias	Prix spécial impasse des Camélias
M. et Mme POILLOT	25 rue des Camélias	Prix spécial impasse des Camélias
M. et Mme VALADE	11 rue Mariet Pré	Prix spécial Crèche
Madame BOURELY	Foyer-logement Les Hortensias	Prix spécial
BALCONS		
M. et Mme GUERMANN	7 rue d'Anjou	1 ^{er} prix

MAISONS FLEURIES : LAURÉATS 2013

MAISONS ET JARDINS		
M. et Mme BUTIN	7 rue de la Seille	1 ^{er} prix
M. et Mme BENOIT	13 rue des Jacinthes	2 ^e prix
M. et Mme BLASSELLE	43 rue du Muguet	3 ^e prix
M. et Mme RIGONI	50 rue des glycines	4 ^e prix
M. et Mme FETTER	4 impasse des Jonquilles	Encouragement
M. et Mme FORCA	29 rue de Bretagne	Encouragement
Mme ARCIDIAO	35 clos des Sorbiers	Encouragement
M. et Mme MILON	33 rue des Genets	Encouragement
JARDINS JAPONISANTS		
M. et Mme BURTIN	23 la papeterie	Prix du jardin japonisant
M. et Mme MEYER	35 rue J.J. Henrion	Prix du jardin japonisant
BALCONS		
M. et Mme SPIRK	18 avenue des Ormes	1 ^{er} prix
M. et Mme BERG	27 impasse de la Vire	2 ^e prix

MARLY VÊTUE D'UNE BELLE ROBE FLEURIE

Depuis plusieurs années, la municipalité mène une politique active en matière de fleurissement de la ville en mettant un accent sur l'environnement : un soin tout particulier est apporté afin de rendre le fleurissement le plus naturel possible, respectueux, durable et peu gourmand en irrigation artificielle. Tout simplement magnifique !



**INAUGURATION
OFFICIELLE
DU NEC**
LE SAMEDI 7 DÉCEMBRE 2013



Comme
chaque année,
les visiteurs étaient
au rendez-vous de la
Bourse aux poissons
le dimanche 16 mars.





▲ Le Festival du film japonais s'est déroulé du 22 décembre 2013 au 2 février 2014. Il s'est terminé par la remise des prix en présence du maire et du consul du Japon.

▼ Marly Théâtre a joué sa pièce *Déconne pas Lisa* le 5 décembre à Marlymages.



▼ Suite au jeu en collaboration avec Arts Libres au profit de Noël de joie, les gagnants ont reçu leurs toiles le 20 janvier.

▲ Le 7 mars dernier, la municipalité a accueilli les nouveaux habitants de Marly au Nec pour leur présenter la commune (mairie, services extérieurs : bibliothèque, conservatoire, etc., CSC la Louvière, les Loupiots, etc.).



Cette année encore, le conservatoire de Marly a proposé un spectacle exceptionnel pour les vœux du maire les samedi 4 et dimanche 5 janvier 2014.





Marly fête ses 5 ans de jumelage avec la ville de Maïski en Russie

Du 7 au 11 mai, le Comité de jumelage accueille une délégation de Russie pour le 5^e anniversaire du jumelage avec la ville de Maïski. Au programme, visites du Château de Pange, du Ban-St-Jean, de Valleroy et de Verdun. Tous ces lieux sont chargés d'histoire, des Russes y sont tombés au combat. Nos amis participeront également à la commémoration du 8 mai ainsi qu'à l'inauguration des Greniers de Marly. Le 9 mai, ils prendront part à la cérémonie de dépôt de gerbes aux monuments des prisonniers russes au cimetière de Metz-Chambière.

POUR TOUTE QUESTION CONCERNANT LE COMITÉ DE JUMELAGE

CONTACTEZ MME PELLARIN :
06 13 01 46 41

25 ans de jumelage avec Weissach im Tal, ça se fête !

► À WEISSACH IM TAL

Pour les 25 ans du jumelage avec Weissach im Tal, le Comité de jumelage offre un voyage en bus dans notre ville jumelée les 12 et 13 septembre prochains. Ce voyage est ouvert à tous les Marliens*, dans la limite des places disponibles (50). Durant ces deux jours a lieu la fête du vin et des produits français.

Inscrivez-vous auprès de M. Adam
avant le 15 juillet : 03 87 52 10 24

► À MARIY

Pour cet anniversaire, nos amis allemands de Weissach im Tal viendront à la fête du fromage le 21 septembre. Le Comité de jumelage recherche des familles d'accueil pour une nuit.

Contacter M. Adam : 03 87 52 10 24



Le Comité de jumelage a besoin de vous !

► PARTAGEZ VOTRE SAVOIR-FAIRE

Si vous avez l'âme d'un cordon bleu et que vous souhaitez partager votre savoir-faire, contactez le comité de jumelage. L'association recherche un couple ou une ou deux personnes désirant aller à Weissach im Tal en octobre pour des cours de cuisine.

Contact : Mme Cimino, 03 87 65 66 05

► PARTAGEZ VOTRE CHEZ-VOUS

Le Comité de jumelage recherche des familles d'accueil pour 3 nuits, du 19 au 22 septembre, car une délégation de Baiso, en Italie, viendra à Marly.

Contact : M. Adam, 03 87 52 10 24



Naissances

- CHELGHOUF Wassim
né le 27 novembre 2013
- ROSELIER Augustine
née le 29 novembre 2013
- JANSSEN- WEETS Maxime
né le 30 novembre 2013
- TARALL Daphnée
née le 14 décembre 2013
- DOMITILE Claire
née le 17 décembre 2013
- HAEUSSER Ashley
née le 17 décembre 2013
- BUNGE Lucie née le 28 décembre 2013
- SIX Charlotte née le 3 janvier 2014
- PERITO Léa née le 5 janvier 2014
- VAUDEVIRE Victoria
née le 17 janvier 2014
- PASQUINUCCI Mila
née le 29 janvier 2014
- SCIPION Margaux née le 28 janvier 2014
- REIN Lucas né le 2 février 2014
- GONZALEZ SALDAGO Louna
née le 30 janvier 2014
- ARNOULD Anatole né le 3 février 2014
- MESQUIDA Charlotte née le 8 février 2014
- MAZZOCCO COSENTINO Livia
née le 15 février 2014
- BRUNEL Hugo né le 14 février 2014
- AST Emrys née le 5 mars 2014
- SCHEIDER Lola née le 10 mars 2014
- EVRARD Gauthier né le 17 mars 2014
- BOHN DOMANGE Antoine
né le 22 mars 2014
- AUBERTIN BONVENTO Julianna
née le 22 mars 2014
- SPANNAGEL Solenn née le 27 mars 2014
- DARRAS Axel né le 1er avril 2014
- ABDELLAOUI Adel né le 1er avril 2014
- REMIOT Lucie née le 3 avril 2014
- ROGER Lucas né le 4 avril 2014

Mariage

- Bastien DENARIE et Emilie VALLEE
le 8 mars 2014
- Christophe SCHNEIDER et Rachelle ANDOUARD le 8 mars 2014
- Jérémy HANESSE et Séverine THOMAS
le 5 avril 2014

Décès

- ALBERT Gérard le 2 novembre 2013
- GNEMMI Jacques le 9 novembre 2013
- GRISARD Gilbert le 18 novembre 2013
- GATTO Rocco le 24 novembre 2013
- JUBAN Bernard le 29 novembre 2013
- MUTEL Bernard le 3 décembre 2013
- SKIERSOBOLSKI Salomon
le 4 décembre 2013
- ANDRE Bernard le 6 décembre 2013
- RAGOT Jean-Claude le 7 décembre 2013
- SCHILLY Jean-Marie le 8 décembre 2013
- BERCOT Charles le 11 décembre 2013
- LAURIS Bernard le 12 décembre 2013
- MOGENOT Patrick le 18 décembre 2013
- LAURENT Michel le 20 décembre 2013
- HENRY Edith le 21 décembre 2013
- PAGNACCO Louis le 21 décembre 2013
- BOURNAC Claude le 29 décembre 2013
- MOLTINI Antoinette veuve MANZON
le 29 décembre 2013
- CAYRAC Renée veuve CAUSERET
le 31 décembre 2013
- LANDRY Jean-Luc le 2 janvier 2014
- HERVE Yves le 15 janvier 2014
- UNTERSINGER Gaston le 22 janvier 2014
- OTTAVI Marie veuve SIMON
le 22 janvier 2014
- GAVARD André le 23 janvier 2014
- PETIT Jeanne le 3 février 2014
- RAUSCH Patrice le 4 février 2014
- WAGNER Bernard le 5 février 2014
- SIMON Paul le 13 février 2014
- VUILLAUME Lucie veuve HENRY
le 13 février 2014
- NIESSER Roger le 24 février 2014
- RAFFAELE Giuseppina veuve
MARTELOTTA le 27 février 2014
- KAYSEN Marie épouse BATSCH
le 6 mars 2014
- RIGARD Marcelle veuve BONISCHOT
le 9 mars 2014
- BITZBERGER François le 14 mars 2014
- FLISS Marie-Louise épouse HANESSE
le 15 mars 2014
- PAQUIN Jean-Etienne le 17 mars 2014
- SOUVAY Christian le 19 mars 2014
- SALIBA Roselyne épouse RUEFF
le 7 avril 2014
- BECKER Albin le 7 avril 2014
- STEIN Marie-Thérèse veuve WEISSE
le 8 avril 2014
- HAEUSSER Patrick le 9 avril 2014
- BILLER Hélène veuve SCHWITZER
le 18 avril 2014

INFOS PRATIQUES

MAIRIE

8 rue des Écoles – 57155 MARLY
Tél. : 03 87 63 23 38 – Fax : 03 87 56 07 10
Site internet : www.marly57.fr – E-mail : info@marly57.fr
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi
de 9h à 12h et de 14h à 17h – Permanence état civil de 17h à 18h
Mairie annexe : 1 rue du XI^e régiment d'aviation,
ouvert les après-midi de 16h à 18h (sauf vacances scolaires)
Tél. : 03 87 66 25 29

CCAS

8 rue des Écoles – 57155 MARLY
Tél. : 03 87 63 01 99 – Fax : 03 87 56 07 10
Responsable : Isabelle Paseck

POLICE MUNICIPALE

13 Place de Gaulle – Tél. : 03 87 64 80 17 – Fax : 03 87 32 56 68
Tél. police nationale de Montigny-lès-Metz : 03 87 66 36 44
Tél. hôtel de police de Metz : 03 87 16 17 17 (24h/24)
Police secours : composer le 17

HALTE-GARDERIE LA MAISON DES LOUPIOTS

1 rue de Bretagne – Tél. : 03 87 62 69 61
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30
Directrice : Magali Meny

CENTRE SOCIO-CULTUREL LA LOUVIÈRE

54 rue de la Croix St-Joseph
Tél. : 03 87 62 35 84 – Fax : 03 87 50 37 32
Site internet : www.csc.lalouviere.com
E-mail : csc.la.louviere@hotmail.fr
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi
de 9h à 12h et de 14h à 18h30
Directeur : Alain Barthès

FRÉQUENCES JEUNES

CSC La Louvière – 54 rue de la Croix St-Joseph
Tél. : 03 87 65 74 24 – Fax : 03 87 50 37 32
Site internet : frequencejeunes.com
E-mail : frequence@numerical.fr
Contact : Marc Thérèse, coordinateur

BIBLIOTHÈQUE

CSC La Louvière – 54 rue de la Croix St-Joseph
Tél. : 03 87 62 39 52
Site internet : <http://bibliothequemarly.over-blog.fr>
E-mail : bibliotheque@marly57.fr
Horaires d'ouverture : mardi de 15h à 18h,
mercredi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h, jeudi de 15h à 18h,
vendredi de 15h à 19h et le samedi de 14h à 17h
Responsable : Julie Fontaine

CONSERVATOIRE MUNICIPAL

Château Henrion – 1 rue de Metz – Fax : 03 87 57 15 03
Tél. : 03 87 66 97 38 (musique)
Tél. : 03 87 20 01 24 (danse)
E-mail : conservatoire.marly57@wanadoo.fr
Directeur : Ferdinand Bistocchi

CONSOOTHÈQUE CLCV MARLY & ENVIRONS

CSC La Louvière, entrée B
Tél. : 03 87 63 72 41 – Fax : 03 87 57 15 03
E-mail : clcvmarly@gmail.com – Site internet : www.clcv.org
Horaires d'ouverture : mercredi de 14h à 16h

MAI

- Du 5 au 31** **Exposition La force noire dans le cadre du Printemps afro-créole**
Mairie de Marly
- Du 7 au 31** **Exposition Aimé Césaire dans le cadre du Printemps afro-créole**
Bibliothèque municipale
- Mardi 13** **Don du sang**
De 16h à 20h, CSC la Louvière
- Emmanuel Moire**
20h, Nec
- Du 15 au 18** **Marly Jazz Festival**
Nec
- Samedi 17** **Petit déjeuner littéraire (rencontre avec Jonas Rano, dans le cadre du Printemps afro-créole)**
Bibliothèque municipale
- Jeudi 22** **Nawell Madani**
20h, Nec
- Samedi 24** **The Rabeats**
20h, Nec
- À partir du 23** **Fête des voisins**
Rues de Marly
- Du 30 mai au 22 juin** **Tournoi jeunes**
Tennis club de Marly
- Du 30 mai au 8 juin** **Semaine de l'océan**
Bords de Seille
- Du 31 mai au 1^{er} juin** **Gala de danse du conservatoire**
Nec

JUIN

- Jeudi 5** **Maxime Leforestier**
20h, Nec
- Samedi 7** **Gala du Danse sportive club de Marly**
19h30, Nec
- Du 10 au 28** **Exposition de calligraphie**
Bibliothèque municipale
- Mercredi 11** **Concert des chorales des élèves du collège et des adultes du conservatoire**
20h, Nec
- Dimanche 15** **Kermesse paroissiale**
Rue Eugène Jouin
- Mercredi 18** **Commémoration de l'appel du 18 juin**
Monument aux morts
- Du 19 au 22** **Open international de la mirabelle d'or**
Golf de la grange aux ormes

- Vendredi 20** **Représentation théâtrale adultes du Théâtre Aristote**
20h30, CSC la Louvière
- Fête de la musique du conservatoire municipal**
20h, Nec
- Dimanche 22** **Représentation théâtrale enfants du Théâtre Aristote**
14h30, CSC la Louvière
- Dancer show**
16h30, Nec
- Concert des ensembles symphonique et junior du conservatoire**
17h, église Saint Brice
- Du 27 juin au 20 juillet** **Open de Tennis**
Tennis club de Marly
- Samedi 28 et dimanche 29** **Compétition de tir à l'arc FITA**
Stade Delaître
- Samedi 28** **Petit déjeuner littéraire**
Bibliothèque municipale
- Dimanche 29** **Concours de pêche**
7h, Bords de Seille les Chappées

JUILLET

- Dimanche 6** **Braderie de Marly**
Rues de Marly
- Exposition de véhicules d'exception**
Bords de Seille
- Mardi 29** **Don du sang**
CSC la Louvière

AOÛT

- 29, 30 et 31** **Grand prix de la grange aux ormes**
Golf de la grange aux ormes
- Dimanche 31** **Challenge de pétanque de la ville de Marly en triplette mixte**
Stade A. Citroën

SEPTEMBRE

- Samedi 6** **Fête de rentrée de la CLCV**
de 11h à 17h Place de Gaulle
- Du 8 au 14** **Exposition du club de généalogie**
CSC la Louvière
- 20 et 21** **Fête du fromage**
Nec
- Lundi 22** **Journée du souvenir**
Eglise, Monuments aux morts

